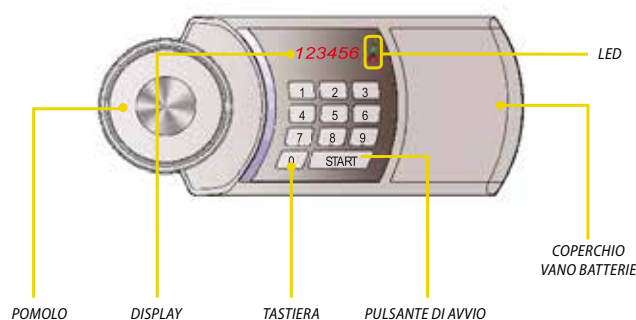


SERRATURA ELETTRONICA "JOY"



Istruzioni importanti

Alimentazione con n. 4 batterie alcaline 1,5v AA
Codice da 6 cifre

La serratura viene fornita con il seguente codice di fabbrica: 1 2 3 4 5 6

Effettuare tutte le operazioni di programmazione a porta aperta

Dopo aver effettuato l'operazione di cambio codice effettuare alcune prove di apertura/chiusura a porta aperta
Attenzione! Non dimenticare il codice di apertura: la cassaforte non potrà più essere utilizzata

Operazioni preliminari

Il prodotto potrebbe non funzionare correttamente in caso di presenza di sostanze metalliche estranee o umidità nella tastiera
Non graffiare la tastiera con materiali appuntiti

Non premere i tasti con forza

Evitare l'esposizione a sostanze chimiche (benzina, benzene, solvente, acetone, diluente, ecc.)

Evitare fuoco o calore diretto

Rimuovere le batterie quando la cassaforte non viene utilizzata per lungo tempo

Una forza eccessiva sul pomolo può causare rotture

La cassaforte può danneggiarsi se si usano strumenti da taglio o saldatura

Bordogna Casseforti non è responsabile per eventuali oggetti rubati

APERTURA

Premere **START**

Digitare il codice impostato da 6 cifre

START	♪	---	---	---	---
1 2 3 4 5 6	♪	1 2 3 4 5 6			
☀	♪	Codice corretto	0 P E n		
☀	♪	Codice errato	E r r - 0 3		

Entro 3/4 secondi ruotare il pomolo in senso orario ed aprire la porta.
Se la porta non viene aperta entro 3/4 secondi la serratura si richiuderà automaticamente

CHIUSURA

Accostare la porta, ruotare il pomolo in senso antiorario

- Premere due volte **START** per nascondere la visualizzazione del codice sul display
- Premere **START** per cancellare l'inserimento del codice
- L'inserimento di un codice errato per 5 volte consecutive attiva un allarme sonoro di 3 minuti
- Premere **START** ed inserire il codice corretto per arrestare l'allarme sonoro

CAMBIO DEL CODICE DI APERTURA #1

da effettuare a porta e serratura aperta

La cassaforte può essere programmata sia con 1 che con 2 codici

Premere il pulsante bianco posto all'interno della porta (rimuovere il portellino in plastica nera)

Premere **1** seguito da **START**

♪	---	---	---	---	---
1	♪	START	♪		
1 7 0 6 6 6	♪	1 7 0 6 6 6			
☀	♪	1 7 0 6 6 6			

Digitare nuovamente il nuovo codice da impostare

CAMBIO DEL CODICE DI APERTURA #2

da effettuare a porta e serratura aperta

Premere il pulsante bianco posto all'interno della porta (rimuovere il portellino in plastica nera)

Premere **2** seguito da **START**

♪	---	---	---	---	---
2	♪	START	♪		
1 7 0 6 6 6	♪	1 7 0 6 6 6			
☀	♪	1 7 0 6 6 6			

Digitare nuovamente il nuovo codice da impostare

ATTIVARE/DISATTIVARE I SEGNALE ACUSTICI

Aprire la porta

Tenere premuto il pulsante bianco posto all'interno della porta per 3 secondi

♪		b e e o
♪	♪	0 n - 0 f f

Premere **0** seguito da **START** per attivare i segnali acustici

0	♪	START	♪	☀	
---	---	-------	---	---	--

Premere **1** seguito da **START** per disattivare i segnali acustici

1	♪	START	♪	☀	
---	---	-------	---	---	--

ATTIVARE IL BLOCCO DELLA TASTIERA

Tenere premuto **START** per più di 3 secondi

START	♪	---	---	---	---
☀	♪	☀	☀	☀	☀

Il messaggio "Act" indica l'attivazione del blocco della tastiera. Ad ogni pressione dei tasti sul display comparirà "Act"

Per disattivare il blocco della tastiera, tenere premuto **START** per più di 5 secondi

START	♪	---	---	---	---
☀	♪	☀	☀	☀	☀
☀	♪	☀	☀	☀	☀

Il blocco della tastiera resta attivo anche in caso di sostituzione delle batterie

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

SITUAZIONE	CAUSA POSSIBILE	SOLUZIONE
	Batterie scariche	Sostituire le batterie
	Batterie non inserite correttamente	Inserire le batterie nel modo corretto, come indicato
Nessuna risposta quando viene premuto il pulsante START	Blocco della tastiera attivato	Premere START per almeno 5 secondi per disattivare il blocco
	Errore del circuito	Contattare il servizio assistenza
L'allarme continua a suonare e la cassaforte non funziona	È stato inserito di un codice errato per 5 volte consecutive	Inserire il codice corretto oppure attendere 3 minuti fino allo spegnimento automatico dell'allarme
Sul display compare E r r - 0 3	Codice errato	Inserire il codice corretto
LED verde acceso, sul display compare 0 P E n, ma la cassaforte non si apre	Batterie scariche	Sostituire le batterie
	Pomolo non ruotato correttamente	Ruotare il pomolo in senso orario
	Errore di blocco della serratura	Contattare il servizio assistenza
Non è possibile cambiare il codice di apertura	Limite di tempo superato durante la modifica del codice	Inserire il codice in meno di 5 secondi
	Malfunzionamento della tastiera	Contattare il servizio assistenza
	Errore dei tasti	Contattare il servizio assistenza
Sul display compare 1 0 _ b R ±	Batterie scariche	Sostituire le batterie
Sul display compare R ±	Blocco della tastiera attivato	Premere START per almeno 5 secondi per disattivare il blocco
Codice dimenticato		Contattare il servizio assistenza

SOSTITUIRE LE BATTERIE

SOSTITUIRE LA BATTERIE NEI SEGUENTI CASI:

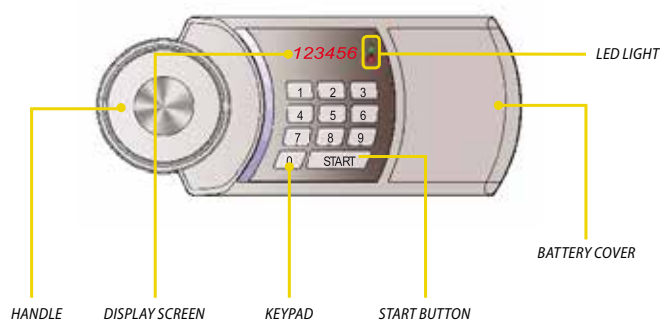
- Il display mostra 1 0 _ b R ±
- Dopo aver inserito il codice corretto la cassaforte non si apre e sul display compare 0 P E n
- Dopo aver inserito il codice corretto sul display compare 0 0 0 0 seguito da due segnali acustici
- Lo schermo non si accende dopo aver premuto il tasto **START**

COME SOSTITUIRE LE BATTERIE

- Rimuovere il coperchio del vano batterie
- Inserire le batterie
- Riposizionare il coperchio fino a quando non si sente un clic

ATTENZIONE

- Dopo la sostituzione della batteria, verificare che la cassaforte funzioni correttamente prima di chiudere la porta
- Utilizzare batterie alcaline da 1,5 V (AA x 4)
- Il corretto inserimento delle batterie viene confermato quando viene emesso un segnale acustico e sul display compaiono i messaggi S R F E, _ 0 ::, 0 0 0 0

"JOY" ELECTRONIC LOCK**Main instructions**

Powered by 4 1.5v AA alkaline battery
6 numbers code

The lock is provided with the following Factory Code: 1 2 3 4 5 6

Ensure that you only program the lock when the door is open

After changing the code always try the code several times with the door open

Caution! Don't forget your code, the lock can not be used anymore

Before Use

Product may malfunction if any foreign metal substances or moisture enter keypad

Do not scratch keypad with any sharp material

Do not apply excessive force to keypad

Avoid exposure to any chemicals (gasoline, benzene, solvent, acetone, thinner, etc.)

Avoid direct fire or heat

Remove batteries when safe is not used for long time

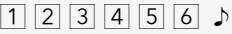
Excessive force to safe handle may cause breakage

Safe can be broken into by using cutting or welding tools. Our company is not liable for any stolen items

OPENING THE DOOR

Press **START**

Input six-digit opening code

START 	- - - - -
 	1 2 3 4 5 6 
     	! 2 3 4 5 6
     	0 P E n
     	E r r - 0 3

Within 3/4 seconds turn the handle clockwise and open the door.
If the door is not opened within 3/4 seconds, the lock will close automatically

CLOSING THE DOOR

Turn the knob counter-clockwise to lock the safe

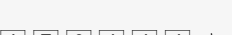
- Press **START** button twice for security mode to hide password
- Press **START** button to cancel password entry
- 5 consecutive incorrect passwords will sound alarm for 3 minutes
- Press **START** button and enter correct password to stop alarm

CHANGING OPENING CODE #1

The door and the lock must be open

Safe can be programmed with either 1 or 2 passwords.

Press white memory button located inside door (remove black plastic cover)

	- E 0 d E -
	U 5 E r -
Press 1 then START button	 
	- - - - -
Enter the new code	 
	1 7 0 6 6 6 
	! 7 0 6 6 6
	8 9 8 i n
	- - - - -
Enter the new code again	 
	1 7 0 6 6 6 
	! 7 0 6 6 6
	! n - !

CHANGING OPENING CODE #2

The door and the lock must be open

Press white memory button located inside door (remove black plastic cover)

	- E 0 d E -
	U 5 E r -
Press 2 then START button	 
	- - - - -
Enter the new code	 
	1 7 0 6 6 6 
	! 7 0 6 6 6
	8 9 8 i n
	- - - - -
Enter the new code again	 
	1 7 0 6 6 6 
	! 7 0 6 6 6
	! n - !

REPLACING BATTERIES

REPLACE BATTERIES IMMEDIATELY WHEN:

- Screen displays 
- Safe door fails to open when  message appears after password is entered
-  appears on display along with "beep beep" sound after password is entered
- Screen fails to turn on after you press **START** button

HOW TO REPLACE BATTERIES

- Remove battery cover
- Insert batteries
- Put battery cover back in until a click is heard

ATTENTION

- After battery replacement, confirm safe is properly working before closing door
- Use 1.5V alkaline batteries (AA x 4)
- Proper insertion of the batteries is confirmed once screen displays  ,  appears and beep is heard

SOUND EFFECT ON

Open the door

Press white memory button located inside door for 3 seconds

Press **0** then **START** button for sound ON

Press **1** then **START** button for sound OFF

KEYPAD LOCK MODE

Press **START** for more than 3 seconds

"Act" message signifies activation of keypad lock mode. Any keypad input will only display "Act."

To deactivate keypad lock mode, press **START** for more than 5 seconds

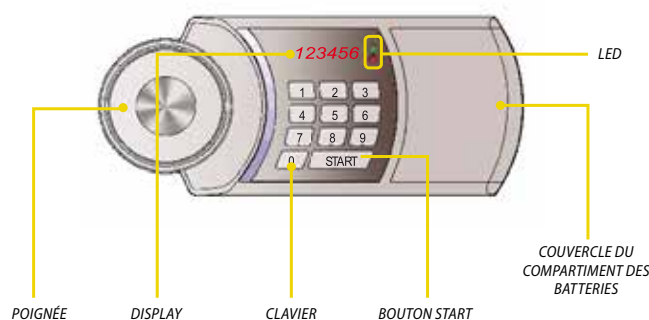
										
										

Keypad lock mode will remain despite removal of batteries

TROUBLESHOOTING

SITUATION	POSSIBLE CAUSE	MEASURES
	Dead battery	Replace new batteries
	Incorrect insertion of batteries	Confirm correct insertion of batteries
No response when START button pressed	Keypad lock mode ON	Press START for 3 seconds to deactivate keypad lock mode
	Circuit error	Contact the service center
Alarm continues ringing and safe does not work	5 times wrong password input	Enter correct password or wait 3 minutes until automatic alarm stops
E r r - 0 3 message appears	Incorrect password	Enter correct password
	Low battery	Replace new batteries
Green light ON, does not open when  is displayed	Incorrect turning of handle/key	Turn handle clockwise
	Lock equipment error	Contact the service center
Cannot change password	Exceeded time limit during password change	Enter password in under 5 seconds
	Keypad malfunction	Contact the service center
	Button error	Contact the service center
 message appears	Low battery	Replace new batteries
 message appears	Keypad lock mode ON	Press START for 3 seconds to deactivate keypad lock mode
Forgot password		Contact the service center

SERRURE ÉLECTRONIQUE "JOY"



Informations importantes

Alimentation par 4 batterie alcaline 1,5v AA

Code unique et variable à 6 chiffres

Le code programme en usine est 1 2 3 4 5 6

Effectuer toutes les opérations de programmation avec la porte ouverte

Après avoir changé le code toujours essayer le code plusieurs fois avec la porte ouverte

Prudence! Ne pas oublier votre code, la serrure ne peut plus être utilisée

Opérations préliminaires

Le produit peut ne pas fonctionner correctement s'il y a du métal étranger ou de l'humidité dans le clavier

Ne rayez pas le clavier avec des matériaux pointus et n'appuyez pas avec force sur les touches

Évitez l'exposition aux produits chimiques (essence, benzène, diluant, acétone, etc.)

Évitez le feu ou la chaleur directe

Retirez les piles lorsque le coffre-fort n'est pas utilisé pendant une longue période

Une force excessive sur le bouton peut provoquer une casse

Le coffre-fort peut être endommagé si des outils de coupe ou de soudage sont utilisés

Bordogna Casseforti n'est pas responsable des objets volés

OUVERTURE

Appuyer **START**

Entrez le code à 6 chiffres

START	♪	---
1 2 3 4 5 6	♪	1 2 3 4 5 6
☀	♪	Bon code
☹	♪	Mauvais code

Dans les 3/4 secondes, tournez la poignée dans le sens des aiguilles d'une montre et ouvrez la porte..

Si la porte n'est pas ouverte dans les 3/4 secondes, la serrure se fermera automatiquement

FERMETURE

Fermez la porte, tournez la poignée dans le sens inverse des aiguilles d'une montre

- Appuyez deux fois sur **START** pour masquer le code de l'écran
- Appuyez sur **START** pour annuler la saisie du code
- Saisir un code incorrect 5 fois consécutives active une alarme sonore de 3 minutes
- Appuyez sur **START** et entrez le bon code pour arrêter l'alarme sonore.

CHANGEMENT DE CODE D'OUVERTURE #1

Avec la porte ouverte

Le coffre-fort peut être programmé avec 1 ou 2 codes

Appuyez sur le bouton blanc à l'intérieur de la porte (enlever la porte en plastique noir)

♪	---
1	START
1 7 0 6 6 6	♪
1 7 0 6 6 6	☀

Appuyez sur **1** puis sur **START**

Taper le nouveau code

Taper le code à nouveau

CHANGEMENT DE CODE D'OUVERTURE #2

Avec la porte ouverte

Appuyez sur le bouton blanc à l'intérieur de la porte (enlever la porte en plastique noir)

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Appuyez sur **2** puis sur **START**

Taper le nouveau code

Taper le code à nouveau

ACTIVER/DÉSACTIVER LES SIGNAUX ACOUSTIQUES

Ouvrir la porte

Appuyez et maintenez enfoncé le bouton blanc à l'intérieur de la porte pendant 3 secondes

	<u>b</u> eep
	<u>o</u> n- <u>o</u> f

Appuyez sur **0** puis sur **START** pour activer les signaux acoustiques

0	START
---	-------

Appuyez sur **1** puis sur **START** pour désactiver les signaux sonores

1	START
---	-------

ACTIVER LE VERROUILLAGE DU CLAVIER

Appuyez et maintenez **START** pendant plus de 3 secondes

START

Le message « Act » indique que le verrouillage du clavier est activé. Chaque fois que vous appuyez sur les touches, « Act » apparaît sur l'écran.

Pour désactiver le verrouillage du clavier, appuyez et maintenez **START** pendant plus de 5 secondes

START

Le verrouillage du clavier reste actif même si les piles sont remplacées

DÉPANNAGE

SITUATION	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
	Piles faible	Remplacez les piles
	Piles mal insérées	Insérez les piles correctement, comme indiqué
Aucune réponse lorsque le bouton START est enfoncé	Verrouillage du clavier activé	Appuyez sur START pendant au moins 5 secondes pour désactiver le verrouillage
	Erreur de circuit	Contacter le service d'assistance
L'alarme continue de sonner et le coffre-fort ne fonctionne pas	Un mauvais code a été saisi 5 fois consécutives	Entrez le bon code ou attendez 3 minutes jusqu'à ce que l'alarme s'éteigne automatiquement
---	Mauvais code	Entrez le bon code
LED verte allumée, 0 P E n apparaît sur l'écran, mais le coffre-fort ne s'ouvre pas	Piles faible	Remplacez les piles
	Poignée mal tournée	Tournez la poignée dans le sens des aiguilles d'une montre
	Erreur de blocage de la serrure	Contacter le service d'assistance
Il n'est pas possible de changer le code d'ouverture	Délai dépassé lors de la modification du code	Entrez le code en moins de 5 secondes
	Dysfonctionnement du clavier	Contacter le service d'assistance
	Erreur de clavier	Contacter le service d'assistance
---	Piles faible	Remplacez les piles
---	Verrouillage du clavier activé	Appuyez sur START pendant au moins 5 secondes pour désactiver le verrouillage
Code oublié		Contacter le service d'assistance

REEMPLACER LES PILES

REEMPLACER LA BATTERIE DANS LES CAS SUIVANTS:

- L'écran affiche **L o _ b R ±**
- Après avoir saisi le bon code, le coffre-fort ne s'ouvre pas et **0 P E n** apparaît sur l'écran
- Après avoir saisi le code correct, **0 o d** apparaît sur l'écran suivi de deux signaux sonores
- L'écran ne s'allume pas après avoir appuyé sur le bouton **START**

COMMENT REMPLACER LES PILES

- Retirez le couvercle du compartiment à piles
- Insérez les piles
- Placez le couvercle jusqu'à ce que vous entendiez un clic

ATTENTION

- Après avoir remplacé la pile, vérifiez que le coffre-fort fonctionne correctement avant de fermer la porte
- Utilisez des piles alcalines de 1,5 V (AA x 4)
- L'insertion correcte des piles est confirmée par un signal sonore et l'affichage des messages **0 R F E**, **_ o _**, **0 o d** sur l'écran.